

SAGGIO DI TOPONOMASTICA SARULESE

Autore prof. Massimo Pittau

Consulente prof. Giuseppe Contu

Abba terranza, *s'*, (Orani, Sarule): probabilm. «l'acqua sotterranea»; [*terranzu-a* deriva dal lat. *terraneus-a*].

Armentarju, *s'*, (Sarule): «l'amministratore di grandi proprietà fondiarie, economo, curatore», che deriva dal lat. *armentariu(m)*.

Biddisúi, *Viddisúi*, *Biddisái* (Olzai, Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), probabilm. da riportare a *biddisò* «passero» (*LISPR, DILS II*). Vedi *Biddisari* (Giave/Mores), *Biddisu* (Siligo), *Bidditzái* (Talana), *Biddussái* (Ovodda), *Buddusi* (Bonorva), *Buddusò* (Comune di B.).

Caccuseli (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso) probabilm. diminutivo di *Caghisi* (vedi) e quindi col probabile significato di «piccola coppa da bere». Vedi *Caquseli*, *Guppunnío* (Ollolai).

Caghisi, *Gaghisi* (fonte, Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso), col probabile significato di «fonte della coppa per bere» (*su guppu*, quello che si lasciava a disposizione dei passanti), da confrontare – non derivare – col lat. *caucum*, greco *kaúkos*, *kaúkē* «coppa», finora di origine ignota (*DELL*). Vedi *Caccuseli* (Sarule), *Gaughè* (Onani), *Guppunnío* (Ollolai).

Canu Virde (Sarule): probabilm. doppio cognome del proprietario del predio; [*Canu* corrisponde all'aggett. *canu* «canuto, grigio di capelli», che deriva dal lat. *canus*; *Virde* corrisponde all'aggett. *virde*, che deriva dal lat. *vir(i)de(m)*].

Carrarju, *su*, (Sarule): «carnaio, luogo di interrimento di carogne», «stabbio per il maiale», «nascondiglio», «ammasso», che deriva dal lat. *carnariu(m)*.

Casa, *sa*, (Sarule): «le arnie» (collettivo), che deriva dal lat. *casa*.

Catalettu, *su*, (Orani, Sarule): «lo scaffale rustico», «la catasta pensile di legna», «il pagliaio», che deriva da un lat. **catalectu(m)* (*DILS*).

Chercheddidoddo (Sarule): probabilm. da leggere e intendere *Chercu 'e Didoddo* «quercia di Didoddo», il quale potrebbe essere il peggiorativo del cognome *Didu* (*DICS*).

Chercu bollosu (Sarule): forse «la quercia piena di grossi nodi»; [*bollosu-a* da *bolla* «bolla», che deriva dal corrispondente ital.]. Vedi *Cherqu bollosu* (Ollolai).

Codina, *sa*, (Sarule): *cotina*, *codina* «roccia lunga e piatta, grosso macigno»; *códule/u* «ciottolo di fiume, sasso», *códula* «ciottolo piatto» e «pietraia, tutti vocaboli sardiani o nuragici da confrontare – non derivare – coi lat. *cos* o *cotis*, *cutis*, *cautis* «cote, sasso, roccia, rupe, scoglio», diminutivo *cotula*, *-us*, antroponomi *Cotinius*, *Cutinus*, da connettere con quelli etruschi *Cutna*, *Cuthna* (*TETC 125, 130; DETR*) e inoltre coi tosc. *còtano* «grosso ciottolo» (*DEI, GDLI*) e *ciòttolo* «sasso tondeggiante reso tale dall'azione dell'acqua di un fiume» (*DILS, LISPR*). Vedi *Codolái* (Olzai/Sarule), *Coderra* (Serbariu), *Codinathas* (Nuoro), *Codunuile* (Silanus).

Codolái, *Codalái* (Olzai, Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), da riportare al nuragico *códule* «ciottolo, sasso», che è da confrontare – non derivare – col tosc. *ciòttolo* «piccolo sasso fluviale» (dato per preindoeuropeo; *DELI*). Vedi *Codina*.

Contra, *sa*, (Sarule): «l'altura o pendio che sta di fronte», deriva dalla preposizione lat. *contra* sostantivata.

Cordu, *su*, (Sarule): «il gocciolo o la gocciolatura», deriva da *corda*, a sua volta dal lat. *chorda* (*DILS*).

Corrái (Sarule): è il cognome *Corrai* del proprietario del predio (*DICS*); ma potrebbe anche essere una variante del toponimo *Gurrái* (vedi).

Costalitha, *sa*, (Sarule): probabilm. «la piccola costa», diminutivo di *costa* (vedi), ma derivato dal lat. *costŭla*.

Crastalói, *Crastulòe* (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso), il quale: 1) forse è da confrontare – non derivare – con l'etr.-lat. *castellum* «castello, monte, dosso» (*LELN 103*) e col topon. ant. *Kastalía* [Focide (Grecia) e Cilicia (Asia Minore)]. Vedi *Cástala* (Lodè, Torpè), *Castalothè* (Orune), *Castellogu* (Usellus), *Cástula* (Bolotana, Dorgali); 2) può essere il doppio cognome *Crasta Loi* del proprietario del predio (*DICS*).

Crudos, *sos*, (Sarule): «i Crudu» (cognome al plur.); *crudu-a* «crudo-a» deriva dal lat. *crudus-a*.

Cucuthái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), da confrontare – non derivare – col lat. *cucutum* «cappuccio» (finora di origine incerta; *DELI*), con un probabile riferimento ad un cocuzzolo di monte.

Cumbessías, Cumbissías, sas, (Orani, Sarule): «dormitori presso santuari di campagna»; *cumbessía, cumbissía, cummissía* (f.) «dormitorio» (log., centr. e barb.) (suff. *-iss-*) relitto sardiano o nuragico, da confrontare – non derivare - coi lat. *cubare, -cumbere* «giacere, distendersi, coricarsi, dormire» (indeur.; *DELL, AEI*). Le *cumbessías* sono stanzette, logge e casupole costruite a ridosso e attorno alle chiese per accogliere durante la notte i fedeli in occasione delle feste religiose; si trovavano pure nei santuari nuragici e servivano anche per il rito della "incubazione" (si noti il vocabolo). La spiegazione di *cumbessía* come «casa dei conversi medioevali» è da respingersi con decisione (*OPSE 83, 117, LISPR; LCS II 77-81*).

Cusinu, su, (Sarule): «il signorotto, lo zerbinotto», anche «chi veste in borghese e non in costume», deriva dal catal. *cusí, cosí* (*DILS; DICS*).

Cuzu, su, (Sarule): «il predio chiuso da muro e coltivato», probabilm. da *cuzare* «coprire, nascondere».

Dillái (Sarule): potrebbe essere un soprannome di forma scherzosa derivato da *dillu* «ballo saltato, passo di ballo», «canto per ballo», vocabolo imitativo (*DILS*).

Dolau, su, (Sarule): probabilm. «il rimasuglio di legname sgrossato», participio sostantivato di *dolare* «sgrossare».

Dorgolithonno (Sarule): forse da leggere e intendere *thúrgalu 'e Donnu* «truogolo del Padrone». Vedi *Durghío, Durgòe*.

Dovero, su, (Sarule): probabilm. soprannome, da riportare a *tòpparu, dòbbaru, dròbbalu, tròbbaru, stròppalu* «budello, ventre, stomaco», «intestino crasso», «intestino retto del porco», relitto sardiano o nuragico, da confrontare – non derivare - con l'ital. *trippa* «pancia, ventre» (finora di origine incerta; *DELI*) (*DILS, LISPR*). Vedi *Dòvaru* (Mamoiada, Orgosolo).

Eremeri, Erimeri (Sarule): «cocco gnidio» (*Daphne gnidium* L., pianta usata per stordire e catturare i pesci dei fiumi) (Orani, Sarule), deriva da *éremu, érimu, érmu* «terreno ermo, solitario, incolto, sterile», col significato dunque di «pianta che insterilisce l'acqua» (*NPS 175*).

Filisèò (Sarule): «Eliseo», nome del proprietario del predio, che deriva dal corrispondente italiano.

Gorropái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), probabilm. da riportare a *rospe, grospe* «rospo», relitto nuragico da confrontare – non derivare - col tosc. *rospo* (finora di origine incerta). Cfr. *Gorroispa* (Orgosolo), *Gorrispai* (Nùoro).

Gospanío (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), probabilm. da confrontare – non derivare – col lat. *cuspis, -idis* «cuspide, cima, punta di lancia» (finora di origine ignota), ma – a nostro avviso - di probabile origine etrusca, come il nome di altre armi romane. Vedi *Guspene* (Fonni, Orgosolo), *Gúspini* (Comune di G.), *Gospon(n)orvo* (Orani), *Gosponi* (Irgoli), *Dospanilo* (Sarule).

Graneri (Sarule): «luogo produttore di grano», che deriva da *granu* «grano, chicco», a sua volta dal lat. *granu(m)* (anche a Dorgali e Siniscola). Vedi *Granerí* (Desulo).

Guarèò (Sarule), **Guarèa** (Olzai): toponimo sardiano o nuragico (accento), ma di significato ignoto. Cfr. *Guamaggiore, Guasila* (Comuni di G., G.).

Gurrái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), forse da riportare a *burra* «intrico di cespugli», «covo o sterro del cinghiale» (Siniscola), «giaciglio della scrofa», (Bitti) *borra* e *burra* «sterro del cinghiale», relitto nuragico da confrontare – non derivare - col lat. *burra* «stoffa di lana grossolana», «cosa grossolana» (finora di origine ignota; *DELL*) (dal quale invece è regolarm. derivato il sardo *burra* «borra, tosatura del panno, coperta di lana grossolana»); è dunque probabile che il nostro vocabolo esistesse già in Sardegna, nella lingua nuragica, prima che ve lo portassero i Romani (*DILS, LISPR*). Cfr. *Burra* (Oliena), *Burrái* (Lula, Olbia), *Burrè* (Ploaghe), *Burri* (Giave).

Gurúi (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento) forse da riportare a *cora, gora* «canale, grande solco, scolatoio, cunetta, rigagnolo, ruscello». Vedi *Gheritho*.

Gutturullái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso e accento), da riportare a *gútturu, (b)útturu, gurúttu* «gola», «viottolo stretto e incassato», dimin. *gutturínu, (b)utturínu, (b)uttulínu, utturighínu, ittirighínu*; toponimi *Gutturéi* (Nùoro), *Gutturinnái* (Bitti), *Gutturillái* (Fonni), *S'Utturái* (Posada), *Butturischela* (Ghilarza), da confrontare – non derivare - coi lat. *guttur, -uris* «gola, strozza» (finora di origine oscura; *DELL*).

L'appellativo sardo può senz'altro derivare da quello latino (*DILS*), ma molto difficilm. potrebbero anche i derivati e soprattutto i toponimi.

Ilarra (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso), ma di significato ignoto; a meno che non sia da leggere e intendere *Ilària* «Ilaria» (nome pers. femm.). Vedi *Fossu d'Ilarra*.

Illampathu (Sarule): «lampazio, romice» (*Rumex crispus* L.), che deriva dal lat. *lapathium* «romice» incrociato con *lappaceum* «lappa» (*DES II 11; NPS 433*).

Illudéi (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), probabilm. da riportare a *lodu* «fango» (*DitzLcs*), il quale è da confrontare – non derivare – col lat. *lutum* «fango, argilla» (finora di origine incerta; *DELL, DELI* s. v. *loto*). Il toponimo pertanto farebbe riferimento a qualche cava di argilla (materiale molto ricercato nei tempi passati per la fabbricazione di stoviglie). Vedi *Lodè, Lodine* (Comuni di L.), *Lodéis* (Dorgali), *Lodòe* (Mamoiada), *Illod(d)è* (Benetutti); *Lodéi, Ilodéi* (Orgosolo).

Ilòe (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), forse da confrontare – non derivare - col greco *alòē* «aloe» (*Aloe vera* L.), che è un fitonimo di origine orientale (*GEW, DELG, NPRA, DELI*), realm. attestato in Sardegna (*NPS 227-228*). Vedi *Alòe, Olòe* (Burgos), *Oloè* (Oliena), *Ilòe* (Orgosolo), *Ilói* (Fonni), *Iloè* (Talana, Urzulei), *Ilói* (Aidomaggiore, Sedilo).

Isarolái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), forse da riportare al fitonimo *atzara, aussara* «clematide cirrosa», «viticcio», «vitalba» (*Clematis cirrhosa, C. flammula, C. vitalba*). Vedi *Isara* (Osini, Gairo, Ussassai), *Isaràe, Isarái* (Lodè, Siniscola), *Isaritta* (Buddusò), *Sarule* (Comune di S.) e probabilm. *Isara* (Gallia, odierno *Isère*).

Ischeddorái, Scheddorái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), da connettere con *oscheddu, (b)uscheddu, ischeddu, isqeddu* «fango, limo, melma, spazzatura del cortile», «schiuma del brodo, panna del latte», «untume, grasso che resta nella pentola» e da confrontare – non derivare - col lat. *obscenus* «sozzo, osceno» (finora di origine ignota, ma già indiziato come di origine etrusca; *DELL, DELI*) (*NPC* s. v. *Oschiri, LISPR*).

Ischina 'e Varvagos (Sarule): «dorsale dei Barbaricini»; [*ischina* «schiena», «costa, costone, crinale, dosso di collina o monte» deriva dal germanico *skina*, entrato molto per tempo nel latino parlato (*REW 7994; DILS*); *Varvagu* «Barbaricino», letteralm. *Barbagini* (in questo etnico c'è un implicito riconoscimento che i veri Barbaricini erano gli abitanti della Barbagia di Ollolai, mentre i Sarulesi non si consideravano tali)].

Ispadularju (Sarule): «sito della sala o schiancia» (*Typha latifolia* L.), che deriva dal lat. *spathula*, diminutivo di *spatha* (*DILS*).

Isporróghilo (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso), da connettere con *sporra, spurra, spéurra, ispórula, -u, ispúrula* «vite selvatica, lambrusca», cioè "vite bastarda"; *isperolinu* «degenerazione del vitigno *muristellu*»; relitto nuragico da confrontare – non derivare - col lat. *spurius* «(figlio) spurio, bastardo, illegittimo», unanimemem. riportato all'etr. *spurie*. Vedi *Esporlatu* (mediev. *Isporlathu*; Comune di E.), *Ispòro* (Nule), *Isporósile* (Nùoro), *Isporròsola* (Lodè); *Ispóruolos, Ispurulattá* (Olbia), *Òsporo/Òspolo* (Siniscola), *Osporo* (Cargeghe); *Osporiddái, Osporrái* (Oliena), *Sporlò* (Macomer), *Isporoddái* (Orosei), *Isporolò* (Semestene), *Sporolói* (Ottana); *Ispúrulos, Spurulò* (Chiaramonti), *Spurulalzu* (Monti), *su Spurráxu* (Isili, Santadi).

Lagoniái, Logoniái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), forse da confrontare – non derivare - col greco *lagínē* «erba leporina, cibo delle lepri» (*Convolvulus arvensis* L., esistente anche in Sardegna, *NPS*), che deriva dal greco *lagós* «lepre» (*NPRA, LBG*). Cfr. *Laghini* (Desulo).

Lathone, Lotzone (Orani, Sarule): forse «grande laccio», accrescitivo di *lathu, lattu, latzu* «laccio», oppure «Ottone», soprannome di un *lattoneri* «lattoniere, ottonaio». Vedi *Lattone* (Lodè), *Latzones* (Ghilarza).

Letha (Sarule): «grembiule di grossa tela di lino oppure di pelle di pecora o capra indossato dai mietitori» (Pattada, Loculi), che deriva dal lat. *lenteum* per *linteum* (*REW 5072*). Forse è adoperato in senso figurato come «fazzoletto di terra» (*M.P.*). Vedi *Letta* (Pattada).

Littos (Sarule): «boschi»; *lithu, littu* «bosco esteso, grande estensione di terreno boscoso», deriva dal lat. (*lucus*) *iliceus, eliceus* «bosco di lecci» (il leccio è l'albero di gran lunga più comune in Sardegna) (*M.P.*).

Loccasu, su, (Sarule): è il fitonimo sardiano o nuragico *locasu* (Nùoro, Orune, Sarule), *logasu* (Gavoi), *locáu* (Urzulei), *alacasu* (Orani), *olocasu* (Lula) «betonica glutinosa» (*Stachys glutinosa* L.), relitto da confrontare – non derivare – col greco *kolokásion*, *-ia* «colocasia», «ninfea egizia» (?) (finora di origine ignota; *DELG*, *NPRA* 71) (*LISPR*). Vedi *Locássaro* (Baunēi).

Loculisculái, Locchisculáu (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (due suffissi e accento), probabilm. da confrontare – non derivare – col lat. *locŭlus*, diminutivo di *locus* «luogo, sito, posto», finora di origine ignota (*DELL*, *DELI*). Cfr. *Lócula* (Sarule), *Locula* (Siniscola), *Locul(l)a* (Orotelli), *Loccoli* (Siniscola, Tempio), *Loccula* (Nùoro), *Lochele* (Sedilo, Sorradile), *Loqele* (Orgosolo), *Lochelío* (Lula), *Lochil(l)ái* (Siniscola), *Lochillá* (Torpè), *Locolái* (Tiana), *Lógula* (Orani); *Lóqilo*, *Luquliái* (Olzai).

Loddoveái (Sarule): toponimo probabilm. prenuragico (suffisso e accento), probabilm. da riportare a *lollói* «fiore» (Perdasdefogu), *lollói biáncu* «giglio», «margherita» e da confrontare – non derivare – col lat. *lilium* «giglio» (prospettato come "mediterraneo"), oppure col lat. *lolium* «loglio», finora di origine ignota (*NPRA*, *DELI*) e quindi quasi certam. «fitonimo mediterraneo» (*M.P.*). Vedi *Lollovè* (Orgosolo); *Lollove*, *Lollobeddu* (Nùoro).

Lógula (Ottana, Sarule): probabilm. «loculo mortuario, tomba» (infatti nel sito ci sono i resti di una «tomba di gigante» di epoca nuragica), da confrontare - non derivare - col lat. *locŭlus*, diminutivo di *locus* «luogo, sito, posto», il quale finora risulta di origine ignota (*DELL*, *DELI*). Vedi *Loculi* (comune di L.), *Locula* (Siniscola), *Locul(l)a* (Orotelli), *Loccoli* (Siniscola, Tempio), *Loccula* (Nùoro), *Lochele* (Sedilo/Sorradile), *Loqele* (Orgosolo), *Lochelío* (Lula), *Lochil(l)ái* (Siniscola), *Lochillá* (Torpè), *Locolái* (Tiana), *Lóqilo* (Olzai), *Luquliái* (Olzai).

Lothori, Lotzori, Lothoruni, Lotzuruni, Lotzorái (Sarule): toponimi sardiani o nuragici (suffisso e accento), probabilm. da riportare al fitonimo *lutzara*, *atzara*, *tzara*, *autzara*, *aussara*, *aucciada* «clematide cirrosa», «viticcio», «vitalba» (*Clematis cirrosa*, *C. flammula*, *C. vitalba*) (*DES I 153* e *NPS 182*), relitto nuragico di probabile matrice "mediterranea" (*DILS*, *LISPR*). Vedi *Lotzorái* (Comune di L.; Sedilo); *Lotzoréi* o *Latzoréi* (Baunei/Talana), *Lotzorói* (Sedilo), *Lotziri* (Noragugume), *Lutturái* (San Teodoro).

Lotzinatta (Sarule): probabilm. diminutivo di *lutzina* «pozzanghera, guazzo, acquitrino», che deriva dal lat. *lotium* «urina» incrociato con *lutum* «fango» (*REW 5129*, *DILS*).

Lurcone (Sarule): può essere il *cognomen* lat. *Lurco*, *-onis* (*RNG*) di un proprietario romano del fondo, oppure può significare «ingordo, mangione», soprannome accrescitivo di *lurcu* «ingordo, mangione» (Nùoro), dall'ital. *lurco* (*LELN 181*).

Lurtha, Lutha (Orani, Sarule): forse è da connettere col relitto sardiano o nuragico *lirtzis* (Gavoi, Nùoro), *lortzis* (Ollolai); *thulurthis* (barb.), *su lurtzis* (Olzai), *silurtzis* (Ottana) «biscia o vipera d'acqua» (*Tropinodotus natrix*) (alcune varianti presentano agglutinato l'articolo determinativo nuragico (*M.P.*)).

Malemundu, Manimundu (Olzai, Sarule): corrisponde a *marimundu* «argilla, creta»; *manimundu* «sabbia argillosa poco adatta per costruzioni», «terreno sterile perché argilloso» (Dorgali); *malemundu* «argilla chiara» (Gavoi), il quale probabilm. deriva dal lat. *arena immunda* «sabbia sporca» anche incrociato con *malu* «cattivo» (*DILS*) (anche a Dorgali). Vedi *Malu Mundu* (Tula), *Maremundu* (Galtelli), *Marimundu* (Oliena), *Maramudi* (Morgongiori).

Malu frassittu (Sarule): probabilm. «cattivo falsetto» (soprannome derivato dal corrispondente ital.). Vedi *sos Frassittos* (Lodè); [*malu-a* «cattivo-a» deriva dal lat. *malus-a*].

Mammuccone (Sarule): *mam(m)uccone*, *mam(m)uttone*, *mamutzone*, *mam(m)uscone*, *mamussone*, *-i*, *mu(l)muttone*, *mumutzone*, *-i*, *malmu(n)tone*, *marmutone*, *mamuntomo*, (Orani) *mamuthi* «spauracchio dei bambini», «spaventapasseri», «figura carnevalesca con maschera di Mamoiada» (12 *mamuthones* che fanno una marcia saltellata simile a quella degli antichi 12 sacerdoti *Salii* della etrusca città di Veio); di certo relitto sardiano o nuragico (suffisso *-on-*) (*DILS*). Anche a Bultei, Dorgali, Galtelli, Lula, Orune).

Maoddi (Gavoi, Sarule): potrebbe derivare da un gentilizio lat. **Magollius* (vedi *Magolnius*, *Magullius*, *Magulnius*; *RNG*) (al vocativo) di un proprietario romano del fondo (anche a Teti). Vedi *Magoddi* (Bitti), *Mavoddi* (Bottidda); cfr. *Mauddi* (Orani).

Maradodda (Sarule): probabilm. corrisponde a *matrodda*, *madrodda* «donna grassa, pigra, sporca» (centr. e log.), che deriva da *matre*, *madre* «madre» + *odda* suff. peggiorativo (*DILS*).

Mariane Solu (Sarule): «Mariano solo, solitario» (prenome e soprannome); [*Mariane* deriva dal lat. eccl. *Marianus* (al vocativo); *solu-a* deriva dal lat. *solus-a*].

Mariane Vrede (Orani, Sarule): probabilm. «Mariano Vedele», prenome e cognome del proprietario del predio; [*Vrede* può corrispondere al cognome *Vedele*, *Vedel*, che deriva dal nome pers. spagn. *Fidel* «Fedele», a sua volta dal lat. eccl. *Fidelis*; *DICS*].

Masonarjos (Sarule): «conduttori di bestiame minuto», deriva dal sost. *masone* «branco di bestiame minuto», a sua volta dal lat. *ma(n)sione(m)* (*DILS*). Vedi *Masonarja* (Orgosolo).

Millia, sa 'e, (Sarule): forse «la proprietà di Carmelina» (cfr. cognomi *Milia*, *Melia*; *DICS*).

Molimentu, Mulimentu, su, (Sarule): «il monumento funerario» (probabilm. una “tomba di gigante”), che deriva dal lat. *monumentu(m)*.

Monte in cavaddu (Sarule): probabilm. da leggere e intendere *Monte incavadu* «monte o roccione cavo».

Montesa (Sarule): probabilm. «zona piena di sassi», da monte «sasso, roccione».

Móssica, sa, (Sarule): «la morsicatura», «il boccone», deriva da *mossicare* «mordere, morsicare», a sua volta dal lat. *morsicare* (*DILS*).

Muredda, sa, (Sarule): «la muriccia o mucchio di pietre fatto per spietrare il terreno», diminutivo di *mura* «catasta o mucchio di pietre», e (nell'altipiano di Abbasanta) «nuraghe diruto», relitto sardiano o nuragico da confrontare – non derivare - col lat. *murus*, *moiros*, *moerus* «muro» (finora di origine ignota, ma già indiziato come etrusco; *DELL*; *DELI*) (*DILS*).

Musteddinu (Orani, Sarule): «nerastro, sorcino, del colore della donnola» (soprannome, il quale deriva dal lat. *mustel(l)inus*, aggett. di *mustel(l)a* «donnaia, faina» (*DILS*).

Noveradórgiu (Orani, Sarule): forse «sito dove si faceva la conta e la stima del bestiame», da *noverare*, *nuverare* «contare». Ma potrebbe corrispondere a *Nueradorzu* «poggio dove si addensano le nubi» (*nues*) (Illorai/Bolotana, Pattada, Tiana) (vedi).

Oloái, Olloái (Ottana, Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), forse da confrontare – non derivare - col greco *alóē* «aloe» (*Aloe vera* L.), che è un fitonimo di origine orientale (*GEW*, *DELG*, *NPRA*, *DELI*) e pianta realm. attestata in Sardegna (*NPS* 227-228). Vedi *Alòe*, *Olòe* (Burgos), *Ilòe* (Orgosolo, Sarule), *Ilói* (Fonni), *Iloè* (Talana/Urzuilei), *Ilói* (Aidomaggiore, Sedilo), *Oloè* (Oliena), *Oloéi* (Bolotana).

Orbana, sa, (Sarule): probabilm. = «la terra urbana o comunale», che deriva dal lat. *urbanus-a*. Anche a Orune.

Orga (Sarule): *orga*, *orghe* «polla d'acqua, sorgente», relitto sardiano o nuragico, forse da confrontare – non derivare - col greco *orgás, -ádos* «terra umida, grassa e fertile» e con *Orgás, -ádos* fiume della Frigia in Asia Minore, *Orgas* città della Lidia, madrepatria dei Sardi, oltreché degli Etruschi (*LISPR* 167) (anche a Dorgali). Vedi *Orgái*, *Orghe*, *Orgói*, *Orguè* (Oliena), *Orghidda* (Sarule).

Orgaliddái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso e accento), forse duplice diminutivo di *orga* «polla d'acqua, zampillo, sorgente». Vedi *Orgorillái* (Tonara).

Orghidda (Sarule): probabilm. «piccola polla d'acqua», diminutivo di *orga* (vedi). Vedi pure *Orghiddái* (Olzai), *Orghiddu* (Nùoro).

Oriái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (accento), da connettere con gli altri *Orái* (Sedilo), *Orèo* (Siniscola), *Orèe* (Orosei), *Oroè* (Ardauli), *Orói* (Orgosolo), *Oruè* (Desulo), *Orene* (Bono, Norbello), *Orere* (Benetutti), *Orune* (Comune di O.) e da confrontare – non derivare - con l'appell. *oru* «orlo, lembo, limite, margine, paraggio, luogo vicino, sito, posto» [che però deriva dal lat. *orum*, *ora*, *hora* «limite, termine, margine, confine, lembo, orlo, contrada», *ThLL*] e inoltre col greco *hóros* «confine, limite, termine» (finora di origine incerta). L'esistenza dei citati toponimi, caratterizzati dal noto accento e da particolari suffissi, ci spinge a ritenere che il vocabolo esistesse già in Sardegna, nella lingua nuragica, prima che ve lo portassero i Romani (*DILS*, *LISPR*).

Ortollái (Sarule): *Ortolái* (Ollolai): toponimo sardiano o nuragico (accento), col probabile significato di «orticello», da confrontare – non derivare – coi lat. *hortulus*, *hortilia* (*REW* 4193; *DELL*). Vedi *Ortilá* (Benetutti), *Ortilái* (Nùoro), *Orthiddái* (Onani), *Ortilo* (Tresnuraghes).

Orvanilo (Sarule): può derivare dal *cognomen* lat. *Urbanilus* (*RNG*) di un proprietario romano del fondo.

Orvine (Sarule): può derivare dal gentilizio lat. *Urbinus* (RNG) (al vocativo) di un proprietario romano del fondo (anche a Bono). Vedi *Órvine* (Lula, Orune, Ovodda), *Ulvine* (Chiaramonti); cfr. *Orveni* (Dorgali).

Peddío (Sarule): potrebbe significare «insieme o quantità di pelli» (anche esposte al sole per asciugare), derivando da *pedde* «pelle», ma con l'accentazione nuragica. Cfr. *Canío* (Fonni), *Gattío* (Orani), *Gorvío* (Orani), *Gurpío* (Dorgali, Galtelli, Oliena), *Pihío* (Dorgali). Corrisponde al nome di un antico villaggio della diocesi di Ottana, ormai scomparso, i cui abitanti si sarebbero rifugiati a Sarule, dove di fatto esiste tuttora un rione *Peddío* (VSG 89).

Pios, sos, (Orani, Sarule): «i Piu» (cognome plur. che corrisponde al nome pers. *Piu* «Pio» e deriva dal lat. eccl. *Pius*; DICS).

Puddiarvu (Sarule): «Gallo Bianco» (probabilm. soprannome), che deriva da *puddu* «gallo» + *arvu* «bianco». Anche a Bitti, Dorgali, Lodè, Oniferi, Orani, Orgosolo.

Punta irmarmache (Sarule): forse «cima donde estrarre il marmo» (*mármaru*); ma se la pronuncia esatta fosse *irmamache* significherebbe «cima dove si tengono gli agnelli o i capretti lontani dalle madri» (a *is-* + *mama* «mamma»).

S'angu 'e susu, S'angu 'e josso (Sarule): forse «l'angolo di su», «l'angolo di giù», dal lat. *ang(u)lu(m)* [cfr. *angrone* «angolo appartato, canto riposto», da un lat. **an(g)ulone(m)*].

Serriniái (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso e accento), da riportare a *serrine/u* «piccolo dosso montano, piccola elevazione di monte, collina», relitto nuragico (suffisso), da connettere con *serra* «catena o crinale di montagna» (DILS).

Siddènnore (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso), probabilm. da connettere con l'appell. *sétina, sédina, sedína* «corda fatta con peli della coda o della criniera del cavallo», (Orgosolo) *sédina* «borra o spelaia» (strato esterno del bozzolo del baco da seta), (Nùoro) «tenia degli animali» (somigliante a una cordicella o un nastro), (log.) «verme solitario» (*DitzLcs, DSIL*) (suff. *-in-*); relitto da confrontare – non derivare – col lat. *s(a)eta* «setola» (finora di origine incerta; *DELL, AEI, DELI*²). Cfr. *athudda, sed(d)as* (M.P.).

Sirvoddo (Orani, Sarule): «cinghiali» (collettivo), toponimo sardiano o nuragico (suffisso), da connettere col relitto *silvone, sirvone, sirbone, sirboni* «cinghiale». Cfr. *Silvaru* (Mores, Ossi), *Sirivoddái* (Fonni), *Sirvoche* (Onani), *Siluvori* (CSPS 187), *Silivori* (Genoni).

Sorunele (Sarule): forse cognome doppio del proprietario del predio *Soru* + *Unele* oppure «siero di volpe». Vedi *Unele* (Orgosolo).

Taloro (Sarule): probabilm. indica un affluente del fiume *Taloro* (Gavoi), il quale forse è da connettere con *tallái, tazare* «tagliare» e da confrontare – non derivare – col tardo lat. *taliare* «tagliare» (finora di origine ignota; *DELL, DELI*). Se questa connessione è esatta, *Taloro* significherebbe «(fiume) tagliatore o scavatore del terreno attraverso cui scorre».

Taralovra (Sarule): toponimo sardiano o nuragico, da connettere col relitto *táralu, tárralu, tárrulu* «tarlo» e da confrontare – non derivare – con l'ital. ant. e dial. *tàrolo, tarlo*, che è di origine molto incerta (*DEI, VEI, AEI, DELI*) (M.P.).

Teresu, su, (Sarule): probabilm. «il ginestreto o sito di ginestre spinose», da riportare al nuragico *t(h)ería, t(h)iría* «ginestra spinosa, spazioso spinoso». Vedi *Tiresi* (Nùoro), *Tiressi* (Dorgali), *Tiriséi* (Busachi).

Thoga, sa, (Sarule): «il salice cinerino o vetrice» (anche collettivo); *attoa, toa, thoa, t(h)oba, thoga, thova, toga, tova, (a)tzoa, sciova* «salice, vetrice» (*Salix atrocinerea, S. viminalis* L.), relitto sardiano o nuragico probabilm. da confrontare – non derivare – col greco *itéa* «salice» (indeur.; *GEW, DELG, NPRA*) (*ONT 139, LISPR*). Vedi *Tòvara* (Olzai), *Sòvana* (Oliena).

Thurrunele, Turrunele, Torrunele (Sarule): probabilm. da leggere e intendere *turru 'e unele* «sorgiva della volpe» oppure *turr' 'e unele* «torre o nuraghe della volpe». Vedi *Unele* «volpe» (Orgosolo).

Tiría, sa, (Sarule): «la ginestra spinosa»; *thería, tería, thiría, tiría* «ginestra spinosa, spazioso spinoso» (*Calycotome villosa*, Link), relitto sardiano o nuragico da confrontare – non derivare – col greco *athereís* «appuntito, acuto, spinoso» e *athér,-éros* «punta» (finora di origine ignota; *DELG*) (*LISPR 191*).

Traccalotzo (Sarule): probabilm. diminutivo di *tráccula*, *matráccula* «bàttola, tabella con maniglie mobili che viene sbattuta durante la settimana santa» e deriva dal catal.-spagn. *matraca* (DILS) (soprannome del proprietario del predio). Vedi *Traccalá* (Desulo), *Tracculitzu* (Tonara).

Umadu (Sarule): probabilm. = *fumadu* «sito affumicato o bruciato», participio di *fumare* «fumare, affumicare», che deriva dal lat. *fumare*.

Usíghine (Orani, Sarule): probabilm. corrisponde a un **fusíghine* «fusaggine» (*Euonymus europaeus* L.; esistente in Sardegna, NPS 407-8), che deriva da un lat. **fusigine(m)*; cfr. il corrispondente italiano.

Valeri (Sarule): probabilm. cognome del proprietario del predio, derivato dal gentilizio lat. *Valerius* (RNG) al vocativo. Cicerone, *Pro Scauro* 13, 29, cita un sardo *Valerius*, che ottenne la cittadinanza romana dal governatore Valerio Triario (anche a Orgosolo). Vedi *Balerzi* (Silanus), *Aleri* (Tertenia).

Varvorithíppore (Sarule): quasi certam. va corretto in *Bárbaru piscopu* (Orani) «Barbaro vescovo» (nome pers. e titolo), probabilm. era un vescovo della diocesi di Ottana che possedeva terreni nell'agro di Orani-Sarule (vedi).

Veraghirtho (Sarule): toponimo sardiano o nuragico, forse da riportare a *ghírtalu* (Ollolai), *ghírtharu* (Sarule), *ghírthari* (Orani), *ghírtzoru*, *gúrtzaru* (centr.) «veccia, veccione, veccia nera» (*Lathyrus latifolius* L., *Vicia cracca*, *V. lutea*, *V. sativa* L.) (DILS), ma preceduto da *feru-a* «selvatico».

Veragúnnoro (Sarule): toponimo sardiano o nuragico (suffisso), probabilm. da confrontare – non derivare – col lat. *vorago*, *-inis* «voragine» (di origine indoeuropea).

